

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Серпня / August 31, 2025

Неділя 12-та по П'ятидесятниці / 12th Sunday after Pentecost

Положення чесного пояса Пресвятої Владичиці нашої Богородиці

The Placing of the Precious Sash of Our Most Holy Lady the Mother of God

1 Кор. / 1 Cor. 15, 1-11 • Мт. / Mt. 19, 16-26 • Глас / Tone 3

МОЛИМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!

STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!

1 Вересня, Понеділок - 9:30 р. - Початок

Церковного року

6 Вересня, Субота - 9:30 р. - за хворих парафіян

5:00 веч. - Недільна Літургія (Анг./Укр.)

7 Вересня, Неділя - 9:30 р. - Божественна

Літургія (Укр.)

11:00 р. - Божественна Літургія (Анг.)

Просимо молитися за хворих парафіян:

Лідія Крінічка, Феліція Телеснічка, Мирослава

Катерина, Ярослава Литвин, Дон Бедрин,

Марія Яцишин

Просимо прийти до парафіяльної залі Львів кож-
ного вівторка і приєднатися до родини волонтерів.

Починаючи з неділі 7-го вересня, недільні

Святі Літургії будуть починатися:

В суботу - о 5:00 попол. (по анг./укр.)

В неділю - о 9:30 р. по українськи

В неділю - о 11:00 р. по англійськи

September 1, Monday - 9:30 a.m. - Ecclesiastical

New Year

September 6, Saturday - 9:30a.m. for the ill parishioners

5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy (Eng./Ukr.)

September 7, Sunday - 9:30 a.m. - Sunday Divine

Liturgy (Ukr.)

11:00 a.m. - Sunday Divine Liturgy (Eng.)

Please pray for their health:

Lydia Krinicki, Felicity Telesnicki, Myroslava

Kateryna, Jaroslava Lytwyn, Don Bedrin,

Mary Jacyshyn

Please come out to the Parish Hall
on Tuesdays and join the pyrohy making family.

Sunday Divine Liturgies beginning

September 7th, as follows:

Saturday - 5:00 p.m. Eng./Ukr.

Sunday - 9:30 a.m. - Ukrainian

Sunday - 11:00 a.m. English

ПРОХАННЯ ДО НЕДАВНО ПРИБУЛИХ ОСІБ З УКРАЇНИ

Відповідаючи на прохання Глави УГКЦ, Блаженнішого Святослава та членів Постійного Синоду, просимо наших прибулих з України на територію нашої Єпархії після повномасштабного вторгнення Росії в Україну (після лютого 2022 р.), поділитись письмово своїм досвідом і своїми життєвими та духовними роздумами (Ваші особисті та сімейні виклики, труднощі, благословення, мрії, очікування). Розмір тексту: ОДНА СТОРІНКА (не більше 500 слів). Зберігаючи приватність, просимо подати тільки ваше ім'я, як також назву парафії, до якої Ви тепер належите.

Текст у форматі WORD просимо переслати електронною поштою на: epararchy@ucetec.org

Catechism Classes in preparation for First Confession and Solemn Holy Communion

will take place on Sundays at 10:00 a.m., beginning Sunday, September 7th. Lessons will take place in the catechetical classroom downstairs in the church. At least one of the parents is required to attend the lessons along with their child. Attendance at Sunday Divine Liturgy is mandatory. To register, please contact Dobr. Cornelia Bilinsky at 905-743-9354.

Програма з катехизму для підготовки до Першої Сповіді та Урочистого Святого Причастя

буде проводитися кожної неділі о год. 10:00 ранку, починаючи з 7 вересня. Заняття будуть проходити у катехитичному класі під церквою. Принаймні один з батьків повинен бути присутнім на заняттях разом зі своєю дитиною. Відвідування недільної Божественної Літургії є обов'язковим. Звертайтеся до Добр. Корнелії Білінської за телефоном 905-743-9354.

Let's begin the New Church Year with a "Meet and Greet" Parish Coffee Sunday

on Sunday, September 7. Divine Liturgies will be: 9:30 a.m. in Ukrainian and 11:00 a.m. in English, with each liturgy followed by coffee and treats at Lviv Hall.

Admission: voluntary offerings. Everyone is welcome!

Розпочнемо новий церковний рік з «Зустрічі та Привітання» у неділю, 7 вересня.

Божественна Св. Літургія: по укр. – 9:30 ранку, по англ. – 11:00 ранку, а після кожної Літургії КАВА, КАНАПКИ ТА СОЛОДКЕ у залі Львів

Вхід: добровільні пожертви. ЛАСКАВО ПРОСИМО ВСІХ!

1st Annual Bishop's Dinner, Eparchial Annual Appeal

Thursday, September 11, 2025 - 5:30 p.m. - Thursday, September 11, 2025 9:00 p.m.

(Pearson Convention Centre, 2638 Steeles Ave. E., Brampton)

Bishop Bryan Bayda is pleased to host a Gala Dinner on Thursday, September 11, 2025, in honour of Mykola Cardinal Bychok. Cardinal Bychok, a Cardinal since December 14, 2024, will share the story of his journey and his involvement in the selection of our new Pope, Leo XIV. It promises to be an exciting evening including a Welcome Reception with an opportunity to meet the Cardinal, a fabulous three-course gourmet dinner, exciting entertainment and an address by Cardinal Bychok. Tickets (\$200.00) are available on Eventbrite or by contacting Valerie Bobyk at 902-461-0980 or valerie@valeriebobyk.ca.

POSTER: <https://bit.ly/1stAnnualBishopsDinner>

Pilgrimage to Midland

On Saturday, September 20, there will be a pilgrimage to Midland (Martyrs' Shrine, 16163 Highway 12 West, Midland). Program: 10:30 a.m. - Way of the Cross; 11:00 - Spiritual Talk; 11:30 - Divine Liturgy; 1:00 p.m. - Lunch (pot luck); 2:00 p.m. - Moleben.

Cost: \$10 for adults; children under 18 free. There is an opportunity to receive a plenary indulgence.